





| Code   | 90214  | 90214  | 90214  | 90214  |
|--|--|--|--|--|
|  | <b>DE</b> Sicherheitshinweise  | <b>EN</b> Safety instructions  | <b>FR</b> Consignes de sécurité  | <b>NL</b> Veiligheidsinstructies   |
|  | Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.  | Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.  | Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.  | Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel worden uitgevoerd en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.  |
|  | Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!  | Disconnect supply before installing!   | Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.   | Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.  |
|  | Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.   | Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.  | Respecter les réglementations spécifiques du pays et les directives KNX en vigueur.  | Let op de landspecifieke voorschriften en de geldende KNX-richtlijnen.   |
|  | Lesen Sie dieses Beiblatt vor Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Beiblatts gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Gerätes!  | Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this supplement is part of the intended use!  | Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce supplément fait partie de l'utilisation prévue de l'appareil !   | Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.   |
|  | <b>Funktionsweise</b>  | <b>Operation</b>   | <b>Fonctionnement</b>  | <b>Werking</b>   |
|  | Das PSN-230/640/30/KNX REG ist ein 640 mA KNX Netzteil mit hohem Wirkungsgrad und mit geringen Abmessungen von nur 3TE (52,5 mm).  | The PSN-230/640/30/KNX REG is a 640 mA KNX power supply with high efficiency and small dimensions of only 52.5 mm.   | Le PSN-230/640/30/KNX REG est un bloc d'alimentation KNX de 640 mA avec un rendement élevé et des dimensions réduites de seulement 52,5 mm.  | De PSN-230/640/30/KNX REG is een 640 mA KNX-voeding met een hoog rendement en met slechts een afmeting van 3TE (52,5 mm).  |
|  | Das Gerät verfügt über einen KNX-Bus-Ausgang und einen zusätzlichen Ausgang für Hilfsspannung (30 V DC). Der große Temperaturbereich von -5°C bis +50°C kann alle Arten von Anwendungen abdecken. Normalbetrieb, Überlastbedingungen und RESET-Betrieb werden über die eingebaute LED-Anzeige angezeigt. | The device has a KNX bus output and an additional output for auxiliary power (30 V DC). The wide temperature operating range from -5°C to +50°C can meet all kinds of applications. Integrated LED are used for indication of normal operation, overload conditions and RESET operation. | L'appareil dispose d'une sortie bus KNX et d'une sortie supplémentaire pour tension auxiliaire (30 V DC). La plage de température de -5°C à +50°C permet de couvrir tous types d'applications. Le fonctionnement normal, les conditions de surcharge et le fonctionnement RESET sont indiqués par l'affichage LED intégré. | Het apparaat heeft een KNX-bus-uitgang en een extra uitgang voor hulpspanning (30 V DC). Het brede temperatuurbereik van -5°C tot +50°C is geschikt voor allerlei toepassingen. Normaal gebruik, overbelasting en RESET-gebruik worden aangegeven door het ingebouwde LED-display. |

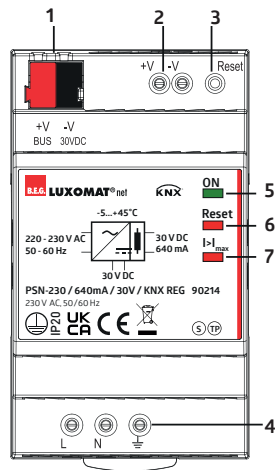


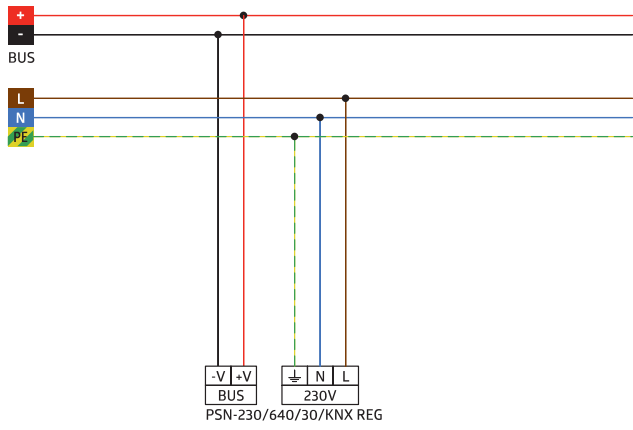



Fig. 1

|                           |  |  |   |   |
|---------------------------|--|--|---|---|
| 1                         | KNX-BUS-Klemmen (Rot: BUS +V, Schwarz: BUS -V)   | KNX bus terminals (Red : BUS +V, Black: BUS -V)  | Bornes de bus KNX (Rouge : BUS +V, Noir : BUS -V)   | KNX-busklemmen (Rood: BUS +V, Zwart: BUS -V)  |
| 2                         | Klemme Hilfsspannung (30 V DC)   | Auxiliary power terminal (30 V DC)   | Bornes tension auxiliaires (30 V DC)  | Klemmen hulpspanning (30 V DC)  |
| 3                         | RESET-Taste  | RESET button   | Bouton RESET  | RESET-knop  |
| 4                         | AC-Anschluss (L, N, $\perp$ )  | AC terminals (L, N, $\perp$ )  | Bornes AC (L, N, $\perp$ )  | AC-klemmen (L, N, $\perp$ )   |
| 5                         | ON (Gerät an, grüne LED)   | ON (power on, green LED)   | ON (appareil en service, LED verte)   | ON (apparaat aan, groene LED)   |
| 6                         | Reset (rot)  | Reset (red)  | Reset (rouge)   | Reset (rood)  |
| 7                         | I > I <sub>max</sub> (rot)   | I > I <sub>max</sub> (red)   | I > I <sub>max</sub> (rouge)  | I > I <sub>max</sub> (rood)   |
|                           | <b>Reset / Störung</b>   | <b>Reset / Error</b>   | <b>Réinitialisation / Défaut</b>  | <b>Reset / Storing</b>  |
| ► Fig. 1                  | <b>Reset:</b> Um einen Reset durchzuführen, drücken Sie die RESET-Taste mindestens 20 Sekunden lang, um die KNX-Spannungsvorsorgung zurückzusetzen.  | <b>Reset:</b> To carry out a reset, press the RESET button for at least 20 seconds to reset the KNX power supply.  | <b>Réinitialisation :</b> Pour effectuer une réinitialisation, il faut appuyer sur le bouton RESET pendant au moins 20 secondes pour réinitialiser l'alimentation du KNX.   | <b>Reset:</b> Om een reset uit te voeren, druk minstens 20 seconden op de RESET-knop om de KNX-voeding te resetten.   |
| ► Fig. 1                  | <b>Störung:</b> Leuchtet die rote LED (I > I <sub>max</sub> ) bei angelegter Netzspannung, liegt ein Fehler vor. Das bedeutet, dass der KNX-Ausgang überlastet oder kurzgeschlossen ist. Das Problem kann durch Behebung der Kurzschlussursache oder durch Reduzierung der Anzahl der an die Leitung angeschlossenen KNX-Geräte gelöst werden. Nach Behebung des Fehlers führen Sie einen Reset durch, indem Sie die RESET-Taste ca. 20 Sekunden lang drücken. | <b>Error:</b> If the red LED (I > I <sub>max</sub> ) lights up when mains voltage is applied, an error has occurred. This means that the KNX output is overloaded or short-circuited. The problem can be solved by removing the cause of the short circuit or by reducing the number of KNX devices connected to the line. Once the fault has been rectified, carry out a reset by pressing the RESET button for approx. 20 seconds. | <b>Défaut :</b> Si la LED rouge (I > I <sub>max</sub> ) s'allume lorsque la tension secteur est appliquée, il y a un défaut. Cela signifie que la sortie KNX est surchargée ou court-circuitée. Le problème peut être résolu en supprimant la cause du court-circuit ou en réduisant le nombre d'appareils KNX connectés à la ligne. Une fois le défaut corrigé, effectuez une réinitialisation en appuyant sur la touche RESET pendant env. 20 secondes. | <b>Storing:</b> Als de rode LED (I > I <sub>max</sub> ) brandt bij toegepaste netspanning, is er sprake van een storing. Dit betekent dat de KNX-uitgang overbelast of kortgesloten is. Het probleem kan worden opgelost door de oorzaak van de kortsluiting weg te nemen of door het aantal KNX-apparaten dat op de lijn is aangesloten te verminderen. Nadat de storing is verholpen, voert u een reset uit door de RESET-knop gedurende ca. 20 seconden in te drukken. |
| (L, N, $\perp$ , +V, -V)  | <b>AC- und Hilfsspannungsklemmen</b>   | <b>AC and auxiliary power terminals</b>  | <b>Bornes de courant alternatif et de tension auxiliaire</b>  | <b>Wisselstroom- en hulpspanningsaansluitingen</b>  |
| 0.5 - 4.0 mm <sup>2</sup> | Volldraht  | Solid wire   | Fil massif  | Massieve draad  |
| 0.5 - 2.5 mm <sup>2</sup> | Litzendraht  | Stranded wire  | Fil toronné   | Gevlochten draad  |
| 12 - 26 AWG               | Amerikanische Drahtstärke  | American wire gauge  | Jauge à fil américaine  | Amerikaanse draaddikte  |
| 6.5 mm (0.255")           | Abisolierlänge   | Wire stripping length  | Longueur de dénudage du fil   | Striplengte van de draad  |
| 3 mm                      | Schraubendreher  | Screwdriver  | Tournevis   | Schroevendraaier  |
| 0.78 Nm (7 lbf in)        | Empfohlenes Anzugsdrehmoment   | Recommended tightening torque  | Couple de serrage recommandé  | Aanbevolen aanhaalmoment  |
|                           | <b>KNX-BUS-Klemme</b>  | <b>KNX-BUS terminal</b>  | <b>Borne de BUS-KNX</b>   | <b>KNX-BUS terminal</b>   |
| 0.6 - 0.8 mm <sup>2</sup> | Volldraht  | Solid wire   | Fil massif  | Massieve draad  |
| 20 - 22 AWG               | Amerikanische Drahtstärke  | American wire gauge  | Jauge à fil américaine  | Amerikaanse draaddikte  |
| 5 mm (0.196")             | Abisolierlänge   | Wire stripping length  | Longueur de dénudage du fil   | Striplengte van de draad  |

| 90214  | <b>DE</b> Montage   | <b>EN</b> Mounting   | <b>FR</b> Montage  | <b>NL</b> Montage  |
|--|---|--|--|--|
|  | Stecken Sie das Netzteil auf die Hutschiene (TS35/7.5 oder TS35/15).  | Place the power supply onto the DIN rail (TS35/7.5 or TS35/15)   | Mettre l'alimentation sur le rail DIN (TS35/7.5 ou TS35/15)  | Plaats de voedingsspanning op de DIN-rail (TS35/7.5 of TS35/15).   |
| ► Fig. 1   | Schließen Sie KNX an. Der Anschluss an die KNX-Busleitung erfolgt mit der Busklemme im linken oberen Teil der Front.  | Connect to KNX. The connection to the KNX BUS line is made with the bus terminal located on the left upper part of the front side.   | Connecter à KNX. La connexion à la ligne BUS KNX se fait avec au terminal de bus situé sur la partie supérieure gauche de l'avant.   | Aansluiten op de KNX-BUS. De aansluiting op de KNX-busleiding gebeurt met de busklemmen in het linker bovengedeelte van het front.   |
|  | <b>Inbetriebnahme</b>   | <b>Putting into operation</b>  | <b>Mise en service</b>   | <b>In werking stellen</b>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verwenden Sie Drähte mit ausreichendem Querschnitt.</li> <li>▪ Verwenden Sie für die Verdrahtung und Montage geeignete Montagewerkzeuge.</li> <li>▪ Die maximale Anzahl der angeschlossenen Busteilnehmer beträgt 64.</li> <li>▪ Die maximale Länge eines Leitungssegments beträgt 350 m, gemessen entlang der Linie zwischen der Stromversorgung und dem am weitesten entfernten Busteilnehmer.</li> <li>▪ Die maximale Entfernung zwischen zwei Busteilnehmern darf 700 m nicht überschreiten.</li> <li>▪ Die maximale Länge einer Busleitung beträgt 1000 m unter Berücksichtigung aller Segmente.</li> <li>▪ Das Gerät erfordert keine Konfiguration mit dem ETS® (Engineering Tool Software) Tool. Sobald die Verkabelung ordnungsgemäß durchgeführt wurde, leuchtet die LED ON auf und die restlichen LEDs bleiben aus, um anzuzeigen, dass sich das Gerät in Betrieb befindet.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Use wires with an adequate cross-section.</li> <li>▪ Use suitable mounting tools to do the wiring and mounting.</li> <li>▪ The maximum number of devices connected to the bus is 64.</li> <li>▪ The maximum length of a line segment is 350 m, measured along the line between the power supply and the farthest bus device.</li> <li>▪ The maximum distance between two bus devices must not exceed 700 m.</li> <li>▪ The maximum length of a bus line is 1000 m, keeping into account all segments.</li> <li>▪ The device does not require any configuration with the ETS® (Engineering Tool Software) tool. Once the wiring is proper done, the ON LED will light up and the other LEDs remain off to indicate that the device is in operation.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utiliser des fils d'une section adéquate.</li> <li>▪ Utiliser des outils de montage appropriés pour effectuer le câblage et le montage.</li> <li>▪ Le nombre maximum d'appareils connectés au bus est 64.</li> <li>▪ La longueur maximale d'un segment de ligne est 350 m, mesurée le long de la ligne entre l'alimentation électrique et l'appareil le plus éloigné.</li> <li>▪ La distance maximale entre deux appareils bus ne doit pas dépasser 700 m.</li> <li>▪ La longueur maximale d'une ligne de bus est de 1000 m, en tenant compte de tous les segments.</li> <li>▪ L'appareil ne nécessite aucune configuration avec l'outil ETS® (Engineering Tool Software). Une fois le câblage correctement effectué, la LED ON s'allume et les autres LEDs restent éteintes pour indiquer que l'appareil est en état de fonctionnement.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gebruik draden met een voldoende doorsnede.</li> <li>▪ Gebruik geschikt montagegereedschap voor de bekabeling en montage.</li> <li>▪ Het maximale aantal aangesloten busapparaten is 64.</li> <li>▪ De maximale lengte van een leidingsegment is 350 m, gemeten langs de lijn tussen de voeding en het verste busapparaat.</li> <li>▪ De maximale afstand tussen twee busapparaten mag niet meer dan 700 m bedragen.</li> <li>▪ De maximale lengte van een buslijn is 1000 m, rekening houdend met alle segmenten.</li> <li>▪ Het apparaat heeft geen configuratie met ETS® (Engineering Tool Software) nodig. Zodra de bedrading correct is uitgevoerd, zal de LED ON oplichten en de rest van de LED's blijven uit om aan te geven dat het apparaat in bedrijf is.</li> </ul> |
|  | <b>LED-Funktionsanzeigen</b>  | <b>LED function indicators</b>   | <b>Indicateurs de fonction LED</b>   | <b>Indicatie LED's</b>   |
| ► Fig. 1   | <p>Betriebsbereitschaft oder Normalbetrieb</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED a/grün leuchtet</li> </ul> <p>Reset</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED b/rot leuchtet</li> </ul> <p>Ausgangsstrom zu hoch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LEDs a/grün und c/rot leuchten.</li> </ul> <p>Kurzschluss- oder BUS-Verpolung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED c/rot leuchtet</li> </ul> <p>Keine Netzspannung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ alle LEDs aus</li> </ul>   | <p>Ready for operation or working normally</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED a/green shines</li> </ul> <p>Resetting</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED b/red shines</li> </ul> <p>Output current too high</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LEDs a/green and c/red shine</li> </ul> <p>Short-circuit or bus reverse polarity</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED c/red shines</li> </ul> <p>No mains voltage</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ all LEDs off</li> </ul>   | <p>Prêt à fonctionner ou fonctionnant normalement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La LED a/verte s'allume</li> </ul> <p>Réinitialisation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED b/rouge s'allume</li> </ul> <p>Courant de sortie trop élevé</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LEDs a/verte et c/rouge brillent</li> </ul> <p>Court-circuit ou inversion de polarité du bus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED c/rouge s'allume</li> </ul> <p>Pas de tension secteur</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ toutes les LED s'éteignent</li> </ul>   | <p>Klaar voor werking of normaal werken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED a/groen schijnt</li> </ul> <p>Resetten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED b/rood schijnt</li> </ul> <p>Uitgangsstroom te hoog</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED's a/groen en c/rood schijnen</li> </ul> <p>Kortsluitings- of busomgekeerde polariteit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED c/rood schijnt</li> </ul> <p>Geen netspanning</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ alle LED's uit</li> </ul>  |
|  | <b>EU-Konformitätserklärung</b>   | <b>UK declaration of conformity</b>  | <b>Déclaration de conformité UE</b>  | <b>EU-Conformiteitsverklaring</b>  |
|  | <p>Das Produkt erfüllt die Richtlinien über</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</li> <li>2. die Niederspannung (2014/35/EU)</li> <li>3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)</li> </ol>  | <p>This product respects the directives concerning</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016</li> <li>2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016</li> <li>3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012</li> </ol> <p><b>Contact</b></p> <p>B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House - Camphill Road - West Byfleet, Surrey KT14 6SQ</p>  | <p>Ce produit répond aux directives sur</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)</li> <li>2. la basse tension (2014/35/UE)</li> <li>3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/UE)</li> </ol>   | <p>Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)</li> <li>2. Laagspanning (2014/35/EU)</li> <li>3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)</li> </ol>   |

| 90214   | <b>DE</b> Technische Daten  | <b>UK</b> Technical data  | <b>FR</b> Caractéristiques techniques   | <b>NL</b> Technische gegevens  |
|---|---|---|---|--|
| 200 - 240 V AC  | Eingangsspannung  | Input voltage   | Tension d'entrée  | Ingangsspanning  |
| 30 V DC + KNX BUS   | Ausgangsspannung  | Output voltage  | Tension de sortie   | Uitgangsspanning   |
| 0.5 W   | Leistungsaufnahme   | Power consumption   | Consommation  | Stroomverbruik   |
| 200 ms  | Backup-Zeit bei Netzausfall   | Mains failure back-up time  | Temps de secours en cas de panne de secteur   | Back-uptijd bij stroomuitval   |
|   | <b>Schutzfunktionen:</b><br>Kurzschluss/ Überlast (kurzschlussfest)/ Überspannung                     | <b>Protections:</b><br>Short circuit/ Overload (short-circuit-proof)/ Over voltage  | <b>Fonctions de protection :</b><br>Court-circuit/ Surcharge (protégé contre les courts-circuits)/ Surtension | <b>Beschermingseigenschappen:</b><br>Kortsluiting/Overbelasting (kortsluitvast)/Overspanning |
|   | <b>Kühlung:</b><br>durch freie Luftzirkulation  | <b>Cooling:</b><br>by free air convection   | <b>Refroidissement :</b><br>par convection d'air libre  | <b>Koeling:</b><br>door vrije luchtconvectie   |
|    | LED-Anzeige für Normalbetrieb, BUS-Reset und BUS-Überlastung  | LED indicator for normal operation, bus reset and bus overload  | Indicateur LED pour le fonctionnement normal, la réinitialisation du bus et la surcharge du bus               | LED-indicator voor normaal bedrijf, busreset en bus-overbelasting                            |
| DIN rail  | Montage auf DIN TS-35/7,5 oder 15   | Installation on DIN TS-35/7,5 or 15   | Montage sur DIN TS-35/7,5 ou 15   | Montage op DIN TS-35/7,5 of 15   |
| I / IP20  | Schutzklasse / Schutzart  | Class / Degree of protection  | Classe / Type de Protection   | Klasse / Beschermingsgraad   |
| PC  | Gehäuse   | Housing   | Boîtier   | Behuizing  |
| 90 x 52.5 x 58 mm   | Abmessungen   | Dimensions  | Dimensions  | Afmetingen   |
| -5 °C – +50 °C  | Umgebungstemperatur   | Ambient temperature   | Température ambiante  | Omgevingstemperatuur   |
|   | <b>Schaltbild</b>   | <b>Wiring diagram</b>   | <b>Schéma de câblage</b>  | <b>Schakelschema</b>   |
|   | Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät! | Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device! | Schéma de raccordement de base – veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil !                   | Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van de apparaat!  |
|  <p>The diagram shows a terminal block with the following connections:<br/> - A red wire from the 'BUS' terminal (marked with a red '+' sign) connects to the '+V' terminal.<br/> - A black wire from the 'BUS' terminal connects to the '-V' terminal.<br/> - A brown wire from the 'L' terminal connects to the 'L' terminal.<br/> - A blue wire from the 'N' terminal connects to the 'N' terminal.<br/> - A green/yellow wire from the 'PE' terminal connects to the 'PE' terminal.<br/> - A brown wire from the '230V' terminal connects to the 'L' terminal.<br/> - A blue wire from the '230V' terminal connects to the 'N' terminal.<br/> - A green/yellow wire from the '230V' terminal connects to the 'PE' terminal.</p> |   |   |   |  |
|   | Produktseite im Internet  | Product page on the Internet  | Page produit sur l'Internet   | Productpagina op het internet  |